

H1N1 (豬) 流感和季節性流感疫苗



誰應該接種何種疫苗以及何時接種

2009 年 10 月 13 日版本

今年將推出兩種類型的流感疫苗 -- 季節性流感疫苗和 H1N1 (豬) 流感疫苗。我們鼓勵每個人都接種疫苗以對抗兩種流感。目前聖馬刁縣正提供季節性流感疫苗。H1N1 (豬) 流感疫苗預計可於 10 月中旬取得，供應量開始時可能會有所限制，但最終將會有足夠的疫苗提供給所有希望得到保護免受 H1N1 (豬) 流感感染的人。

	H1N1 (豬) 流感疫苗	季節性流感疫苗
有哪些種類的流感疫苗？	這兩種疫苗都有針劑（滅活性，注射性疫苗），或鼻腔噴霧劑（活性，減毒病毒疫苗）。鼻腔噴霧疫苗只能用於身體健康，沒有懷孕，年齡 2 至 49 歲的人。其他人應該接種注射性疫苗（針劑）。	
我需要打多少劑？	<ul style="list-style-type: none">• 年齡 10 歲或以上的人需要一劑• 6 個月至 9 歲的兒童需要打兩劑，間隔 4 週接種	<ul style="list-style-type: none">• 6 個月至 8 歲的兒童，如果這是他們第一次接種流感疫苗，需要打兩劑，間隔 4 週接種。• 其他人需要一劑
誰應該接種疫苗和什麼時候接種？	<p>H1N1 (豬) 流感疫苗應該首先給予那些易受感染，容易患上或傳播嚴重疾病的高危族群。請注意，以下目標族群排列的先後並不代表優先的次序。</p> <p>第一優先 (10 月至 3 月)：</p> <ul style="list-style-type: none">• 孕婦• 照顧或與 6 個月以下嬰兒一起生活的人（如父母，兄弟姐妹和育嬰者）• 與病人或具感染性物質有直接接觸的醫療護理和緊急醫療服務人員• 6 個月至 4 歲的兒童• 本身有健康問題，有較高風險感染流感相關併發症，年齡在 5 至 18 歲之間的兒童和青少年 <p>第二優先 (11 月至 3 月) 以上族群以及：</p> <ul style="list-style-type: none">• 其他所有醫療護理和緊急醫療服務人員• 所有年齡在 6 個月至 24 歲之間的人• 25 至 64 歲，本身有健康問題，有較高風險感染流感相關併發症的人 <p>第三優先 (12 月至 3 月) 以上族群以及：</p> <ul style="list-style-type: none">• 所有年齡 25 歲以上的人• 任何想得到保護免受 H1N1 病毒感染的人	<p>從 9 月中旬開始，任何想得到保護的人都可以接種季節性流感疫苗。請注意，以下目標族群排列的先後並不代表優先的次序。</p> <p>2009 年 9 月—2010 年 3 月</p> <ul style="list-style-type: none">• 所有 6 個月至 18 歲的兒童• 孕婦• 50 歲以上的人• 有慢性潛在醫療問題（如哮喘）或免疫系統低弱的人• 在長期護理設施居住的人• 醫療護理人員• 與 5 歲以下兒童和 50 歲以上成人有家居接觸的人，或他們的照顧者，特別側重於那些與 6 個月以下嬰兒接觸的人• 與有健康問題並有較高風險感染嚴重流感併發症的人有家居接觸者和這類人的照顧者
我能否同時接種 H1N1 (豬) 流感和季節性流感疫苗？	可以。您可以同時接種季節性流感和 H1N1 (豬) 流感的針劑疫苗。您也可以同時接種一針針劑和一劑鼻腔噴霧疫苗。 但是，您不能同時接種季節性流感和 H1N1 (豬) 流感的鼻腔噴霧疫苗 ，我們建議兩種鼻腔噴霧疫苗應相隔四週接種。	
我在那裏可以接種流感疫苗？	上您醫生的診所是一個很好的選擇。疫苗預計在 10 月中旬就會推出。疫苗開始供應時可瀏覽 http://www.smhealth.org/swineflu 網站查詢相關信息以及疫苗診所的時間表，或致電流感熱綫 650-573-3927 查詢縣流感診所的資訊。您也可以瀏覽 http://www.flucliniclocator.org 網站查找其他社區流感診所的資料。	上您醫生的診所是一個很好的選擇。疫苗現已推出。請瀏覽 http://www.smhealth.org/flu 網站或致電流感熱綫 650-573-3927 查詢縣流感診所的資訊。您也可以瀏覽 http://www.flucliniclocator.org 網站查找其他社區流感診所的資料。